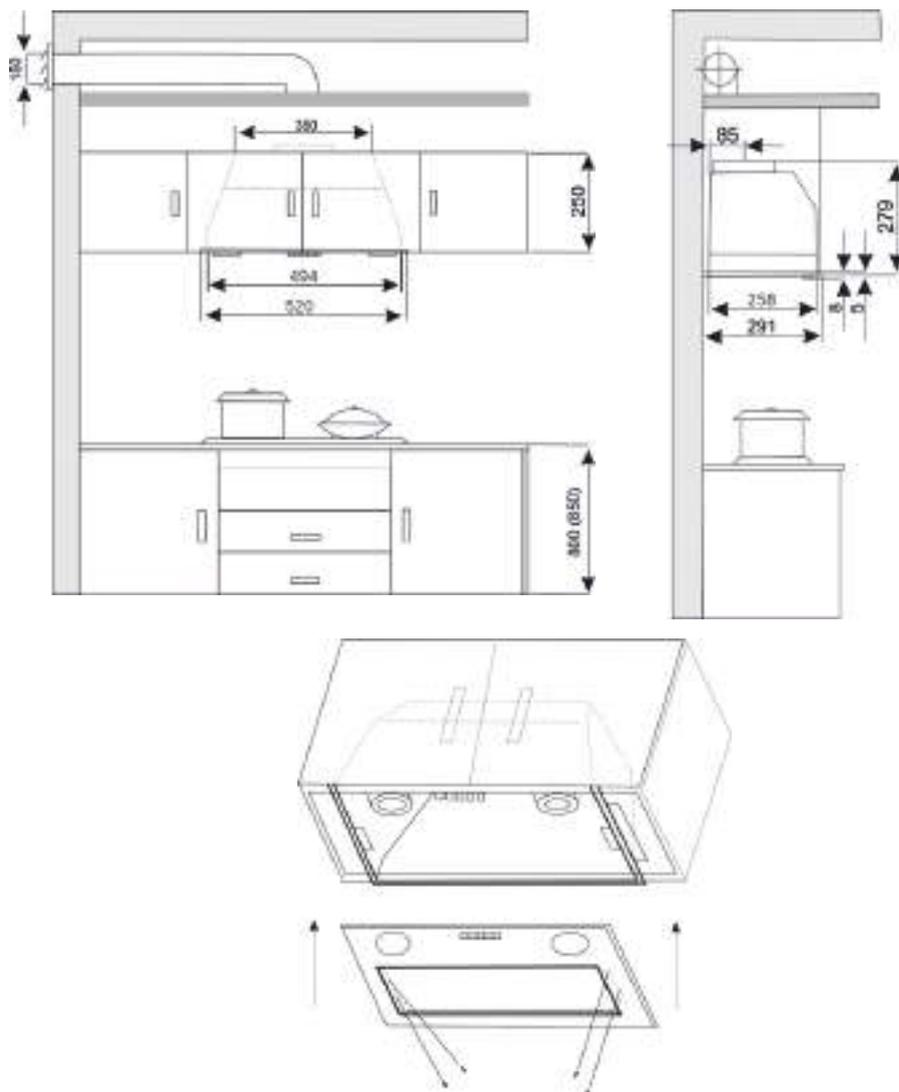


Fig. 8 Cooker hood installation scheme



*The manufacturer reserves the right to modify the device in order to improve quality and technical specifications.*



## COOKER HOOD INSTALLATION

***Unpack the cooker hood and remove the safety film before use.***

This inclining cooker hood is fastened to wall.

Connection to ventilation shaft is performed by means of exhaust duct (with inner diameter 150 mm).

Distance between cooker hood and stove surface should be 65-75 cm for the most effective cooker hood operation.

Check that maximum rarefaction of room exhaust equipment does not exceed 4 Pa (4\*10<sup>-5</sup> bar)

Consider the information on it in section "Safety rules and warnings".

The hood is hung in the kitchen module.

### ***Description of installation stages:***

#### ***1. Method:***

1. Before installation check and make a hole on your kitchen cabinet in appropriate size to fit the hood.

2. Take the filter off the hood.

Remove the panel off body by unscrewing screws at two sides. Put the panel and screws (4 pcs) away.

3. Fix the hood body into cabinet with 12 pcs of screws.

Attention: This step could not be finished by yourself, at least 2 people needed. One to lift up the hood, one to fix the hood by screws.

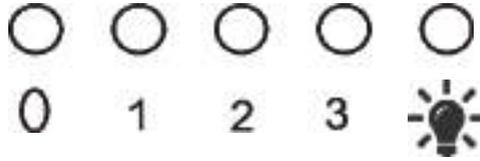
4. Check and make sure the hood body is well fixed into cabinet, then, assemble the panel back onto the body with 4 pcs of screws disassembled at first step.

***Plastic leafs of air duct valve are supplied with the device. They are installed in air duct slots on the device in the end of installation. Non-return valve in the air exhaust system prevents unintended air exchange of room air and outdoors air if the cooker hood is off. The valve is closed if the cooker hood is off. After turning on the non-return valve opens and exhaust air is freely removed. The installation of a non-return valve in recirculation mode is not required.***





## Mechanical control



0

On/off

1

First speed

2

Second speed

3

Third speed



Light

### ***Power level selection***

You can choose 1-3 power levels when evaporations and fumes are generated from low to hard level.

Choose an intensive power level when cooking with temporary very high steam and fumes generation, for example when frying. (Fig.10)

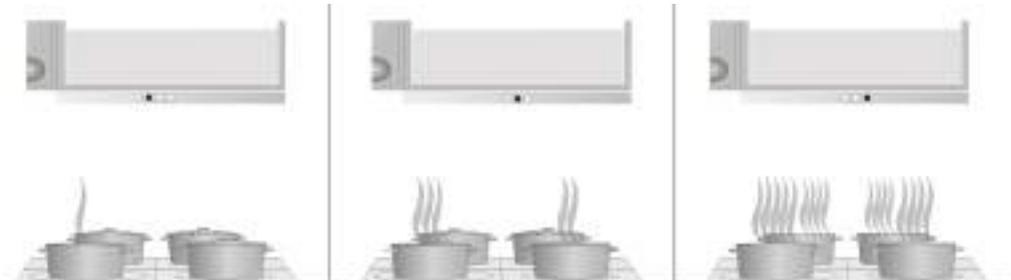


Fig. 10 Power level selection



## FILTER INSTALLATION



**Remove the protective film from filter before its installation into the exhaust hood.**

Aluminum grease filters are used to pickup fat particles in cooking evaporations generated during



Fig. 11 Aluminum grease filter

cooking. (Fig. 11)

Filters are made of nonflammable material.

Removal and installation of metal grease filters:

1. Press the latches of grease filter and remove it. (Fig. 12)
2. Clean filters.
3. Install dry clean filters to their places in the cooker hood.



Fig.12 Remove of aluminum grease filter



### **ATTENTION!**

Filling of filter with residual fat does not only increase the risk of inflammation but also can have a negative impact on the cooker hood operation. Cleaning of metal greasing filters in time reduces the risk of inflammation that is possible due to heating while frying with big amount of oil.

### **Carbon filter**

Carbon filter absorbs smells generated during cooking. (Fig. 13)

**Carbon filter can be purchased in the service center or specialized shop.**





Fig. 13 Carbon filter

Carbon filters should be used only when the cooker hood operates in recirculation mode. Filters should be changed at least once in four months or often if it is used intensively and smells are not adequately absorbed. Do not clean and reuse carbon filters.

Changing of carbon filter in time reduces the risk of inflammation that is possible due to heating while frying with big amount of oil.

In order to install carbon filter it is necessary to remove greasing filter.

1. Press the latch and pull the filter down.
2. Insert carbon filter and rotate it clockwise. Do the same with the other end of the motor (fig. 14).

### ***Changing of carbon filter***

***Carbon filters do not contain harmful agents. It can be utilized as general waste.***



Carbon filter can be purchased in the service center or specialized shop.



Pic. 14 Carbon filter installation

## FILTERS CLEANING AND EXHAUST HOOD SERVICING



***Remove the plug from the socket or turn fuse off to power off the cooker hood before cleaning.***

### ***Body cleaning***

Device surfaces and control elements can be scratched and cut.

Pay attention to the following guidelines for cleaning:

Clean all exterior surfaces and control elements only with sponge cloth, washing agent and warm water. Use hot soapy water and soft windows cleaning agent to clean the cooker hood casing. Check that water does not penetrate the cooker hood, prevent penetration of water into motor and other elements. Perform only wet cleaning of the control elements area.

Do not scrape the dried mud but wet it with moist cloth.

Finally, wipe all surfaces dry with soft cloth.

***Do not use for body cleaning*** - cleaning agents, containing soda, acid, chlorides or solvents, abrasive cleaning agents, for example, abrasive powders and pastes, rough sponges for pans cleaning or used sponges with residues of abrasive agents on it.

Do not leave mud for a long period of time. Control elements can change

color or appearance in general. It is recommended to remove mud immediately.

Do not use cleaning agents for steel surfaces to clean control elements.

### ***Grease filter cleaning***

***Remove the plug from the socket or turn fuse off to power off the cooker hood.***



Remove fat filters and put it into warm water with dissolved dish soap for about 10 minutes. Then remove fat filters and wash them with water. Clean fat filters regularly when they become dirty but at least once in 4 weeks. Too dirty fat filters can cause motor breakdown.

***Do not*** use alkali- or acid-based cleaning agents.

Improper agents, if they are used regularly, can lead to damages of filters surfaces.

***Do not use the following cleaning agents while cleaning grease filters:***

- scale dissolution agents;
- abrasive powders and pastes;
- aggressive universal cleaning agents and sprays for fat dissolution;
- sprays for oven cleaning.

Try not to bend filter while washing.

### ***Cleaning in dishwasher***

Do not wash too dirty filter in dishwasher together with dishes and do not wash filter with dirty dishes because orst can penetrate filter.

Use simple cleaning agent for dishwasher without alkali or other strong substances, which can damage surface of aluminum filter.

Choose washing mode with minimal temperature 50°C and maximal temperature 65°C.

After cleaning put filters on the surface that can absorb water.

Service life of fat filter is equal to service life of exhaust hood – 5 years.

### ***ATTENTION!***

***Aluminum filter should be cleaned every 4 weeks. It is necessary to dry filter before installing it into the cooker hood. Avoid water penetration into electric engine, switch or lamps! Turn on the cooker hood only after all of its surfaces are dried.***



## Light lamps changing



### ***ATTENTION!***

***Power off the device before lamps changing.***

### ***Sequence of lamps changing:*** ***Sequence of lamps changing:***

1. Raise the cooker hood glass up and remove aluminum fat filter (Fig. 15. 2)
2. Disconnect the connector of lamp

power supply cable by pressing the latch (Fig. 15. 3)

1. Find two lamp fixing plates inside the cooker hood, press it with fingers and push the lamp down (Fig. 15. 4, 5)
4. Install new lamp of the same type and specifications (12 V, 1.5 W), and consequently connect it to power. (Fig. 15. 6)

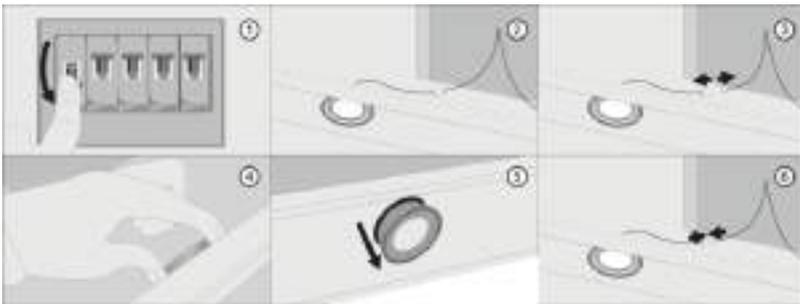


Fig. 15 Light lamps changing



## TROUBLESHOOTING

| PROBLEMS  | POSSIBLE CAUSES  | SOLUTIONS:   |
|---|--|--|
| Incorrect operation   | Electromagnetic fields effect  | Disconnect power supply cord and connect it on again in a minute |
| Engine does not operate/ light lamps do not operate   | Power supply cord is not connected properly or socket is defective       | Check socket or repair it  |
|   | No power supply  | Check/ recover power supply                                      |
| Engine does not operate/ light lamps do not operate   | Light lamps burned out   | Change lamps   |
|   | Light lamps are not fixed properly                                       | Fix lamps  |
| Small suction force   | Aluminum grease filter and (or) carbon filter is dirty                   | Clean or change filter   |
|   | Output air duct is blocked   | Remove an air output obstruction                                 |
|   | There is many open windows (doors) which causes strong convection of air | Close open windows   |
| Loud noise while the cooker hood operates/ increased vibration/ power does not change while changing speeds | Air duct is reduced  | Remove an air output obstruction                                 |
|   | Aluminum grease filter and (or) carbon filter is dirty                   | Clean/ change filter   |



***If there is any problem with the kitchen cooker hood operation, please, contact a qualified technician from the service center and consult on problem cause and solution.***



## STORAGE REGULATIONS

### ***Storage regulations***

The device should be stored and transported in epy original package and in position specified on handling marks.

The device should be stored packed in closed room, which guarantees

protection from weather or other negative effects at a temperature of +5 to 40 C and relative humidity not more than 80% without acid and other fumes which have negative impact on panels.



## ELECTRICITY SAVING

### ELECTRICITY SAVING

The following recommendations will help you to use the device saving energy sources:

- Ensure good kitchen ventilation while cooking. In the case of insufficient air supply, the cooker hood will operate ineffectively and the noise level will increase.

- Cook using low power/heating level if possible.

Clean and change filters regularly. If filters are too dirty, the cooker hood power and hygiene level reduce and fire hazard increases.



## INFORMATION ON THE MANUFACTURER

### **Manufacturer:**

EXITEQ ELECTRO SPAIN, S.L  
FERNANDO EL SANTO 25 1D,  
28010 MADRID, SPAIN  
NIF 86973088  
e-mail: [info@exiteq.es](mailto:info@exiteq.es)  
[www.exiteq.es](http://www.exiteq.es)

### **Importer to the Republic of Belarus:**

PTUE "OptAeroService"  
UNP 691458394  
2 Svetlaya St., bldg. 4, Starina Village,  
Minsk District, Minsk Region  
Tel.: +375 17 508 04 80  
[www.exiteq.by](http://www.exiteq.by)  
e-mail: [info@exiteq.by](mailto:info@exiteq.by)

### **Importer to the Russian Federation:**

LLC "EXITEQ-RUS"  
UNP 7705398986  
8g Mozhayskoe highway, 143005,  
Odintsovo, Moscow Region  
Tel. +749 55973165  
[www.exiteq.ru](http://www.exiteq.ru)  
e-mail: [info@exiteq.ru](mailto:info@exiteq.ru)

The product has package for protection during transportation and storage.

Do not throw the product during transportation and storage and ensure protection against water.

Product sale and utilization is performed according to the legislation of the Customs Union.

Service life – 5 years if the requirements of this manual are followed.

Serial number – how to read the cooker hood manufacturing date:

|           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 4 figures | 2 figures | 4 figures |
| year      | month     |           |



ESP



# MANUAL

de uso,  
montaje  
y garantía



## CAMPANA EXTRACTORA

**Modelo: EX-1376**

Lea obligatoriamente el Manual de uso y montaje antes de iniciar el funcionamiento del dispositivo



# CONTENIDO:



Descripción del aparato: .....pág. 3  
contenido del paquete  
detalles técnicos



Indicaciones de seguridad y advertencias..... pág. 5



Modos de operación.....pág. 8  
modo de extracción al exterior  
modo de recirculación



Montaje:..... pág.9



Preparación para la puesta en marcha:..... pág. 9  
conducto de aire  
conexión eléctrica



Instalación de la campana..... pág. 12



Manejo de la campana..... pág. 14



Instalación del filtro: ..... pág. 15  
filtro antigrasa de aluminio  
filtro de carbono



Limpieza de los filtros y mantenimiento de la campana..... pág. 17



Cambio de bombillas..... pág. 18



Solución de problemas..... pág. 19



Reglas de almacenamiento..... pág. 19



Ahorro de electricidad..... pág. 20



Información del fabricante ..... pág. 20

## INFORMACIÓN IMPORTANTE



Asegúrese de leer las instrucciones de operación e instalación antes de conectar el dispositivo y prepararlo para la puesta en marcha. De tal manera, usted quedará protegido y evitará daños al aparato.

Por favor, antes de usar la campana, asegúrese de que las bombillas y el filtro antigrasa estén correctamente instalados.

Por favor, lea el presente manual detenidamente y siga todos los requisitos establecidos en el mismo.

Las personas (excluyendo a los niños) que no sean capaces de utilizar el aparato de forma segura debido a sus capacidades psíquicas, sensoriales o intelectuales o a la inexperiencia o desconocimiento del mismo, no podrán utilizar este aparato sin la supervisión o instrucción de una persona responsable de la seguridad.

Los niños deben ser supervisados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Las reparaciones de este producto sólo pueden ser realizadas por especialistas que tengan una formación profesional adecuada.

Por favor, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.

***Este producto no debe ser reciclado junto con la basura doméstica. El producto debe ser entregado a un punto de reciclaje especial. Los desechos electrónicos son peligrosos para la salud humana y contaminan el medio ambiente. Al recolectar y reciclar los desechos, usted ayudará a ahorrar recursos naturales.***



### **ESTIMADO CLIENTE:**

Le agradecemos por elegir el aparato Exiteq. Le garantizamos una alta calidad de funcionamiento, con la condición de que se respeten las reglas de su uso.

El período de garantía es de 36 meses a partir de la fecha de compra. El fabricante confirma el buen estado del aparato y se obliga a eliminar gratis todos los fallos que se produzcan por culpa del fabricante. La reparación garantizada puede realizarse en el centro de servicio.

Para tener derecho al servicio durante el periodo de garantía, conserve su recibo de compra original con la tarjeta de garantía. La tarjeta de garantía debe ser cumplimentada con la indicación obligatoria de la fecha de venta del producto y tener puesto el sello de la empresa vendedora.

De no tener el recibo y una tarjeta de garantía cumplimentada, no tendrá el derecho al servicio durante el periodo de garantía.

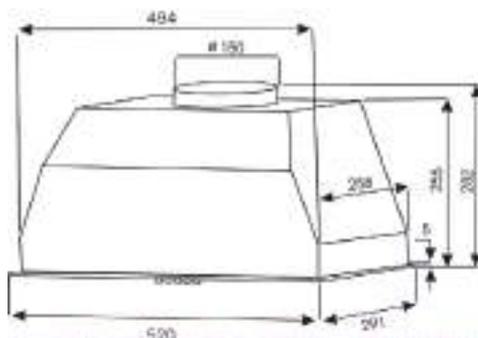
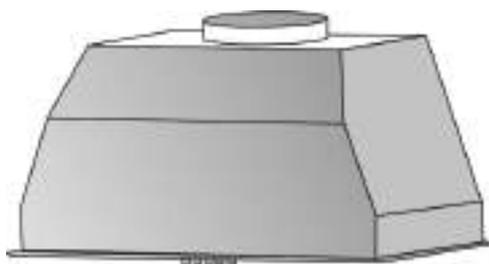


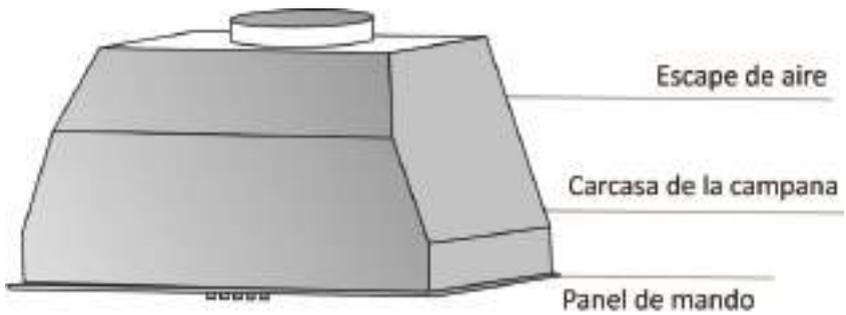
## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

| CONTENIDO DEL PAQUETE                   |           |
|---|-----------|
| Carcasa de la campana                   | 1         |
| Filtro antigrasa de aluminio lavable    | 1         |
| Bombillas 2*1,5 W                       | 2         |
| Válvula de retención                    | 1         |
| Kit de montaje de la campana a la pared | 1 paquete |
| Manual de instrucciones                 | 1         |
| Tarjeta de garantía                     | 1         |
| Embalaje                                | 1         |

| DETALLES TÉCNICOS                    |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Tipo                                 | EX-1376                  |
| Dimensiones exteriores de la campana | Ancho 520 mm             |
| Grueso                               | 291 mm                   |
| Altura (mín.-máx.)                   | 282 mm                   |
| Tipo de mando                        | táctil                   |
| Tensión de red/frecuencia            | 220~240V/50Hz            |
| Potencia nominal                     | 68W                      |
| Aspiración                           | 600 m <sup>3</sup> /hora |
| Nivel máximo de ruido                | 44dB                     |
| Iluminación                          | Bombillas 2*1,5 W        |
| Peso                                 | 5,5 kg                   |

Fig. 1 Vista exterior de la campana extractora y esquema con dimensiones





*Fig.2 La parte exterior de la campana tiene los siguientes componentes*



***El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto y cambiar los componentes para mejorar la calidad y los parámetros técnicos.***



## INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Lea este manual detenidamente: le ayudará a aprender a usar el aparato de forma correcta y segura.



***Conexión y puesta en servicio de la campana extractora deben realizarse sólo por un técnico calificado.***

El funcionamiento seguro del aparato se garantiza sólo con el ensamblaje por las personas autorizadas y el cumplimiento de los requisitos de instalación.

El presente aparato está destinado sólo para el uso doméstico, no puede utilizarse en exteriores. La campana se usa en el entorno doméstico para eliminar el humo que se produce al cocinar.

Use la campana extractora sólo con las bombillas eléctricas instaladas.



***Siempre asegúrese de que el flujo de aire es suficiente. Durante el funcionamiento de la campana extractora el aire se elimina de la cocina y de las habitaciones adyacentes, y debido a la falta de aire se produce una caída de presión. Los gases tóxicos vuelven a ser aspirados del conducto de escape a la vivienda. Se puede lograr un flujo de aire suficiente con la ayuda de aberturas permanentes, por ejemplo, con postigos abiertos de las ventanas y puertas o los gabinetes de ventilación.***

Típicamente, el uso de un solo conducto de ventilación/aspiración en la pared no proporciona el flujo de aire en cantidades necesarias.

El flujo de aire suficiente garantiza el funcionamiento eficiente y silencioso de la campana.

Durante el funcionamiento del aparato en el modo de extracción de aire simultáneamente con el equipo de calefacción (sistemas de calefacción, calentadores de agua de flujo continuo o calderas que operan con gas, aceite o carbón, instalaciones de calderas, estufas y hornos) es necesario garantizar el flujo de aire en cantidades suficientes para la combustión del combustible; con suministro de aire en cantidades insuficientes, existe el peligro de intoxicación con productos de combustión gaseosos que vuelven a ser aspirados a la habitación. El funcionamiento seguro durante la operación simultánea de la campana y los dispositivos de combustión dependientes del aire interior puede ser garantizado si la presión de vacío no excede de 4 Pa (0,04 mbar). En este caso, se excluye la toma del aire retirado de la fuente de calefacción. (Fig. 3)

Para un funcionamiento confiable y seguro del aparato, es necesario asegurar una ventilación adecuada del local.

***Está prohibido*** conectar el conducto de aire a las chimeneas usadas, así como a los pozos de ventilación de los locales con dispositivos de combustión.

***Está prohibido*** instalar la campana de extracción sobre los dispositivos que utilicen los combustibles sólidos.

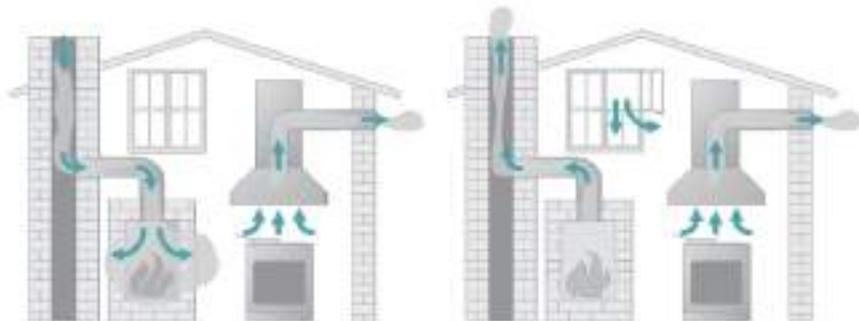


Fig. 3 Uso simultáneo de la campana y un dispositivo de combustión

La campana instalada sobre las hornillas de gas, **no puede ser utilizada** para ventilar el local en el modo de recirculación. Al utilizar los equipos de gas, es necesario instalar un detector de gas autónomo.

Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con artefactos de cocina. No toquen las partes calentadas del aparato.

El aparato defectuoso puede causar una descarga eléctrica. Nunca encienda el aparato cuando se encuentre defectuoso. Desenchufe el cable de alimentación o apague los cortacircuitos en el tablero. Llame a un técnico de servicio.

La humedad penetrante puede causar una descarga eléctrica. No use limpiadores de alta presión o limpiadores de vapor

Existe riesgo de daños por corrosión. Para evitar la condensación, siempre encienda el aparato cuando cocine.

El agua condensada puede causar daños por corrosión.

***La cocina de gas encendida, si en ella no hay ningún recipiente, produce demasiado calor. En este caso la campana que se encuentra arriba y sus partes pueden ser dañadas.***

- Nunca deje una hornilla encendida sin los utensilios puestos sobre la misma.
- El tamaño del utensilio debe corresponder al de la hornilla.
- Evite el sobrecalentamiento de los utensilios (por ejemplo, cocinando en un wok).

***La eficiencia óptima de la extracción se logra observando las siguientes condiciones:***

- el uso de chimeneas cortas y lisas, sin curvas cerradas;
- el uso de cantidad mínima de codos y curvas;



- el uso de tubería con diámetro interior no menos de 150 mm, y para los tubos de hasta 1.5 m de largo – no menos de 120 mm.

La no observancia de estas reglas puede causar el aumento de ruido y vibración durante el funcionamiento de la campana.



***Para que la purificación del aire sea eficaz, encienda la campana tan pronto como empiece a cocinar.***

***Apague la campana unos minutos tras la cocción.***

Salvo que el fabricante de la placa de cocción especifique las distancias de seguridad diferentes (mayores), deben observarse las distancias entre la placa y el borde inferior de la campana especificadas en el capítulo "Montaje".

Una distancia demasiado pequeña entre la placa y la campana puede causar daño la campana o sus partes.



***El filtro antigrasa de aluminio debe ser limpiado a medida que se ensucie, pero al menos cada 4 semanas, cambiando el filtro de carbono cada 4 meses. Si el filtro de aluminio o carbón está muy sucio, el rendimiento de la campana se deteriora, lo que puede causar daños al aparato.***

***Nunca use la campana sin filtros antigrasa, ya que proporciona la limpieza de los humos de la cocina y la protección de las partes interiores de la campana contra la grasa.***

Abre el cuerpo de la campana sólo de manera descrita en el capítulo de montaje y limpieza. No abra otras partes del cuerpo.

Después de almacenar la campana en un lugar frío o después de transportarla en condiciones de invierno, debe mantenerse a temperatura ambiente de +18°C a +20°C durante al menos 2 horas antes de que sea puesta en marcha.

### ***Peligro de incendio***

El filtro con deposición de grasa excesiva presenta un peligro de incendio. El filtro antigrasa debe limpiarse al menos cada 4 semanas. La deposición de grasa y suciedad en el filtro antigrasa afecta adversamente el funcionamiento de la campana.

Nunca trabaje debajo de la campana con utilizando la llama abierta.

Los aceites y grasas sobrecalentados pueden inflamarse espontáneamente, lo que provocará la inflamación de la campana.

No deje desatendidas las cacerolas, sartenes y freidoras, siempre y cuando cocine con aceites y grasas. El asado a la parrilla eléctrica también debe ser supervisado constantemente.

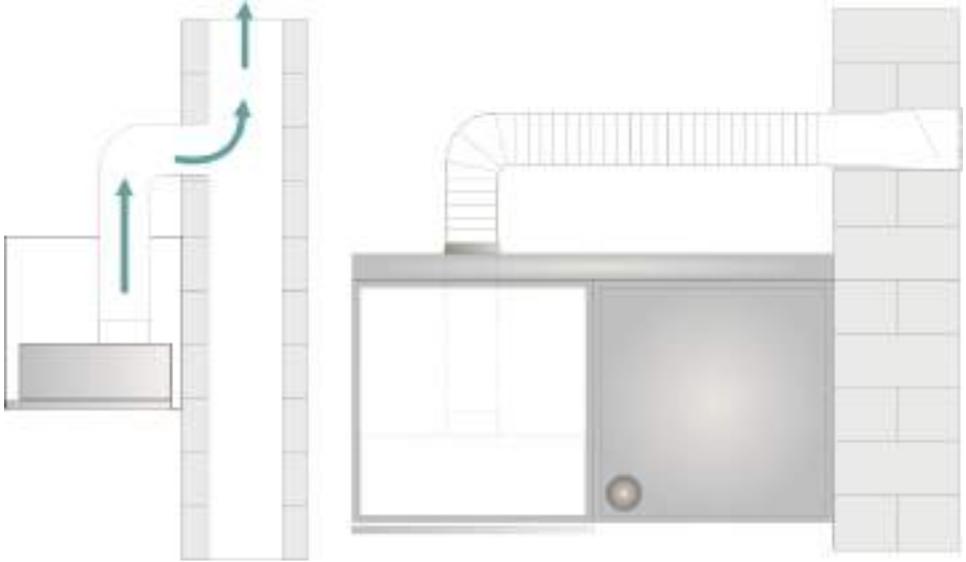


## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

### **Modo de extracción de aire:**

La campana aspira los humos de la cocina. El aire pasa por la tubería de la campana y se purifica con el filtro

adicionalmente con los filtros de carbono. El filtro de carbón no está incluido en el alcance del suministro y deberá comprarse por separado en una tienda especializada o de servicio. (Fig. 5)



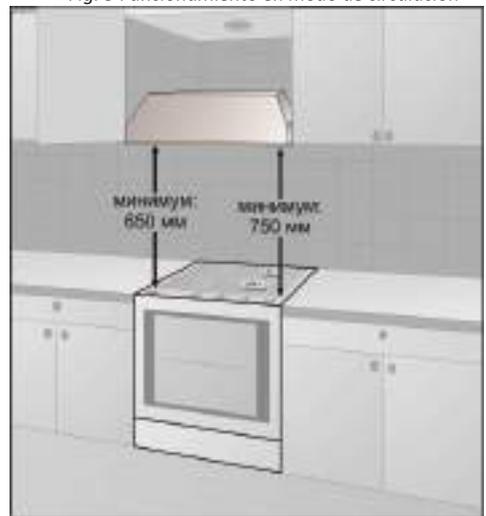
antigrasa de aluminio. Después el aire se extrae fuera del edificio.

Para la operación en modo "campana" se requiere el conducto de aire semirrígido (o sus análogos) con diámetro interior de 150 mm y la rejilla de ventilación correspondiente. (Fig. 4)

### **Modo de circulación:**

El aire que aspirado se purifica por el filtro antigrasa; entonces el aire entra la cámara de circulación donde se purifica

Fig. 5 Funcionamiento en modo de circulación





## MONTAJE

### Preparación para la instalación

El fabricante del aparato no se responsabiliza por cualquier peligro que pueda haber para el usuario, si tal peligro resulta de una instalación, mantenimiento o reparación inadecuados.

### Preparación para la operación

Antes de instalar la campana, asegúrese de que:

- el cable es suficientemente largo para conectarse a la red, siendo la longitud del cable 1.3 m;
- nada causará daño al cable durante la operación subsiguiente;
- es posible proporcionar la salida de aire.



**En función de la instalación, use tornillos autorroscantes y tacos que corresponden al tipo de la pared.**

Tenga en cuenta también la información contenida en el capítulo "Indicaciones de seguridad y advertencias".

La campana debe instalarse de manera que su superficie inferior esté al menos a 65 cm de la superficie calentada de la placa de cocción eléctrica o al menos a 75 cm de la superficie calentada de la estufa de gas, no pudiendo la distancia ser superior a 130 cm.

**Al seleccionar la distancia entre la placa de cocción y la parte inferior de la campana, por favor tengan en cuenta las siguientes normas:**

| NORMAS  |                      |
|---|----------------------|
| Dispositivo   | Distancia mínima (S) |
| Placa de cocción eléctrica  | 650 mm               |
| Parrilla eléctrica, freidora (eléctrica)  | 650 mm               |
| Estufa de gas de fogones múltiples, con potencia agregada de $\leq 10$ kW con la potencia de un fogón separado no superando $>4$ kW                 | 750 mm               |
| Estufa de gas de fogones múltiples, con potencia agregada de $>8,3$ kW y $21,6 \leq kW$ , con la potencia de un fogón separado no superando $>4$ kW | 750 mm               |
| Estufa de gas de fogones múltiples, con potencia agregada de $>21.6$ kW, o con uno de los fogones $> 4$ kW  | Está prohibido       |
| Un fogón de gas separado de potencia $\leq 6$ kW  | 650 mm               |
| Un fogón de gas separado de potencia $>6$ kW y $\leq 8.1$ kW  | 750 mm               |
| Un fogón de gas separado de potencia $>8.1$ kW  | Está prohibido       |

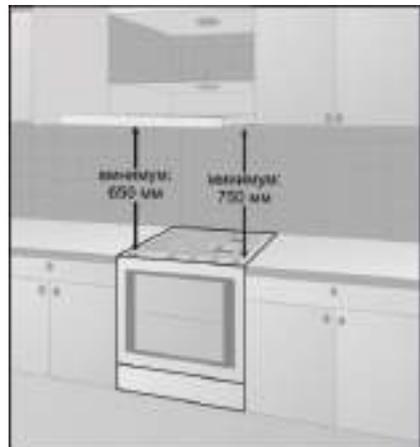


Fig.6 Distancias mínimas de la estufa eléctrica y de gas



**Para garantizar que la evaporación se elimine lo mejor posible, recuerde que la campana debe cubrir el área de cocción. La campana debe colocarse centrada sobre la placa de cocción con respecto a la placa, y no debe estar desplazada hacia un lado o hacia atrás.**

Siempre que sea posible, la placa de cocción debe ser más estrecha que la campana extractora, o al menos, debe tener el mismo ancho que la campana.

### Conducto de aire

Para que la campana funcione debidamente, hace falta conectarla al tubo ondulado con el diámetro que corresponda al diámetro del orificio de salida. Conecte un extremo del tubo al orificio de salida y el otro, a la ventanilla de ventilación en la pared. (Fig. 7<sup>a</sup>, b)

En algunas circunstancias existe el riesgo de intoxicación cuando la campana funciona simultáneamente con un dispositivo de combustión que depende del aire ambiente.

Véase más detalles sobre este tema en la sección "Indicaciones de seguridad y advertencias".

Para instalar los conductos de aire, está permitido usar sólo tuberías y mangueras de materiales no combustibles.

Use sólo tubos lisos o mangueras de escape flexibles hechas de material no inflamable.

Si utiliza los conductos de aire rectangulares, la sección transversal no debe ser menor que la sección transversal de la unión de la tubería de aire.

Fig.7 a. Conexión del tubo ondulado de plástico



**CORRECTO**



**INCORRECTO**



Fig.7 b. Conexión del tubo ondulado de plástico



## ***Tubos circulares***

El diámetro interior de los tubos circulares de be ser 150 mm, pero no menos que 120 mm con el largo máximo del tubo de 1.5 m.

## ***Conductos rectangulares***

La sección transversal interior debe corresponder al diámetro de los tubos circulares.

Ø 150 mm, aprox. 177 cm<sup>3</sup>

Ø 120 mm, aprox. 113 cm<sup>3</sup>

- Los conductos rectangulares no deben tener curvas cerradas

- Use la cinta de sellado si los diámetros de los tubos no coinciden.

- En conducto de aire debe saer lo más corto y recto posible.

- Use los acodados sólo con el radio grande.

- Está prohibido doblar o aplastar el conducto.

- Asegúrese de que todas las uniones sean resistentes y herméticas.

## ***Conexiones eléctricas***

El aparato debe ser conectado a la red sólo por un electricista calificado que siga cuidadosamente las instrucciones y los reglamentos (y sus anexos) aprobados por las compañías de suministro de electricidad.

***La campana extractora sólo puede conectarse a la fuente de alimentación instalada de acuerdo con las normas aplicables. El aparato sólo debe conectarse a un cableado fijo con conexión a tierra. Si su toma de corriente no tiene una conexión a tierra o un neutro puesto a tierra, póngase en contacto con un técnico calificado.***



***Si se conecta a la red sin conexión a tierra o un neutro puesto a tierra), existe el riesgo de una descarga eléctrica!***



No modifique el enchufe ni use adaptadores para el enchufe.

***Si después de la instalación del aparato es imposible alcanzar el enchufe o si se requiere una conexión estacionaria, es necesario instalar un interruptor especial que asegure la apertura de todos los polos con una distancia entre contactos abiertos de al menos 3 mm.***



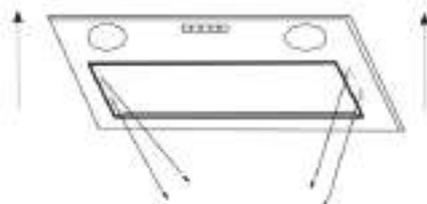
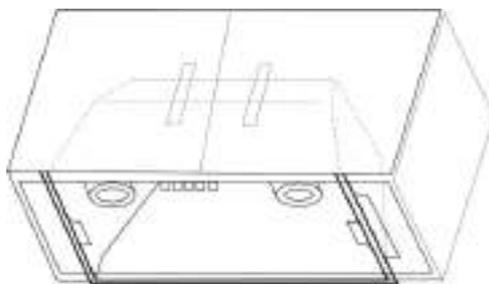
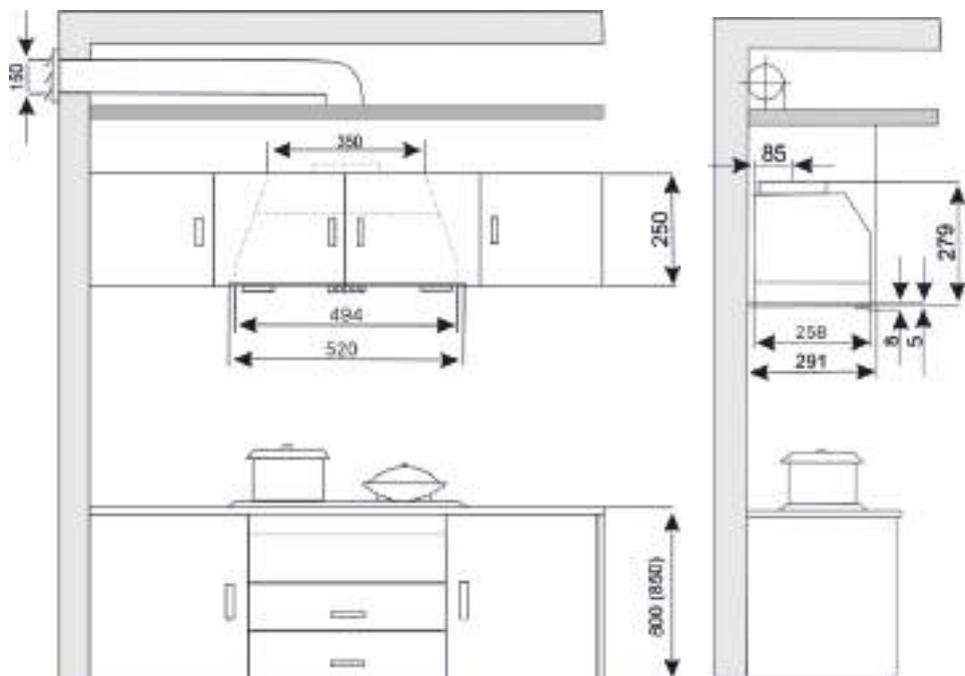
Si la campana viene dotada de un cable eléctrico sin enchufe, es necesario cortar la corriente y conectar la campana a la red eléctrica de acuerdo con el siguiente esquema:

- ALAMBRE MARRÓN – fase;
- ALAMBRE AZUL – neutro;
- AMARILLO CON VERDE – tierra.

***La conexión del aparato a la red debe realizarse por el personal calificado.***



Fig. 8 Esquema de montaje de la campana





## INSTALACIÓN DE LA CAMPANA

**Antes de usar la campana, desempáquela y quite la película protectora.**

La presente campana inclinada se fija a la pared.

Su conexión al pozo de ventilación se realiza por medio de un ducto de escape (con un diámetro interior de 150 mm).

La distancia entre la campana y la superficie de la cocina debe ser 65-75 para asegurar el rendimiento máximo de la campana.

Asegúrese de que la presión máxima de vacío del equipo de extracción de la habitación no excede de 4 Pa (4\*10-5 bar)

Tenga en cuenta también la información contenida en el capítulo "Indicaciones de seguridad y advertencias".

### **Las etapas de montaje:**

Antes de la instalación, debe hacer un agujero en el gabinete de la cocina de acuerdo con la Figura 8.

Retire el panel de la caja, desatornillándolo de 2 lados como se muestra en la figura.

Fije la carcasa del escape con 12 piezas de tornillos.

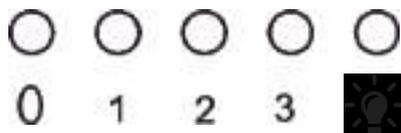
En caso de no haber un agujero de ventilación externo, no se requiere un tubo de salida. La campana funcionará en modo de recirculación; para eso es necesario comprar por separado dos unidades de filtro de carbono. Instale la campana de la misma manera que se describe en la sección "Instalación". El filtro de carbono ha de ser cambiado al menos cada 4 meses. El uso de la campana en el modo de recirculación reduce su rendimiento.

***El producto se suministra con pétalos de plástico de la válvula de retención. Se instalan en las ranuras de la salida de escape de la campana en el último momento, una vez finalizada la instalación. La válvula de retención en el sistema de escape de aire bloquea el intercambio no deseado entre el aire de la habitación y el aire exterior mientras la campana esté apagada. Con la campana apagada, la válvula siempre está cerrada. Al encender la campana, la válvula de retención se abre y el aire de salida se descarga libremente al conducto de ventilación. No se requiere la instalación de una válvula de retención en modo de recirculación.***





## Control mecánico



0

Encender/Apagar

1

Velocida 1

Se usa con el vapor pequeño que se produce al cocinar

2

Velocida 2

Se usa con el vapor medio que se produce al cocinar

3

Velocida 3

Se usa con el vapor intensivo que se produce al cocinar



Iluminación

Presionando este botón, se enciende y se apaga la luz

### ***Selección del nivel de potencia***

Con la generación de humos y olores desde niveles bajos a altos, puede seleccionar los niveles de potencia de 1 a 3. (Fig. 10)

Cuando cocine con un desprendimiento temporal muy fuerte de vapor y la formación de olor, por ejemplo, durante la fritura, seleccione un nivel de potencia intensivo.





# INSTALACIÓN DEL FILTRO

## INSTALACIÓN DEL FILTRO



**Antes de instalar el filtro en la campana, quite la película protectora del filtro.**

Para absorber las partículas de grasa en los humos que se forman durante la cocción, se utilizan filtros antigrasa de aluminio. (Fig. 11)



Fig. 11 Filtro antigrasa de aluminio



### **¡ATENCIÓN!**

**La saturación del filtro con residuos de grasas no sólo aumenta el riesgo de ignición, sino también puede afectar adversamente el funcionamiento de la campana. La limpieza de los filtros antigrasa de metal a su debido tiempo reduce el riesgo de ignición, que puede ocasionarse por el calentamiento al freír en grandes cantidades de aceite.**

Los elementos de filtro están hechos de material no inflamable. Extracción e instalación de filtros antigrasa de metal:

1. Apriete las pestañas en el filtro de grasa y quite el filtro. (Fig. 12)
2. Limpie los filtros.
3. Vuelve a colocar los filtros secos y limpios en la campana.



Fig. 12 Extracción del filtro antigrasa de aluminio

### **Filtro de carbono**

El filtro de carbono absorbe los olores que se forman durante la cocción (Fig. 13)

**Se puede comprar el filtro de carbono en un centro de servicio o en una tienda especializada.**





Fig. 13 Filtro de carbono

Los filtros de carbono sólo deben usarse cuando la campana extractora está en el modo de recirculación. Cambie los filtros al menos una vez cada cuatro meses o más a menudo en caso de un uso particularmente intensivo, si los olores no se absorben suficientemente. No se puede limpiar ni reutilizar los filtros de carbono.

El cambio del filtro de carbono a su debido tiempo reduce el riesgo de ignición, que puede ocasionarse por el calentamiento al freír en grandes cantidades de aceite

Antes de instalar el filtro de carbono es necesario extraer el filtro antigrasa.

1. Presione la pestaña y tire del filtro hacia abajo.

2. Inserte el filtro de carbono y gíralo en sentido horario. Haga lo mismo al otro lado del motor (Fig. 14).

### ***Cambio del filtro de carbono***

***Los filtros de carbono no contienen sustancias nocivas. Pueden ser eliminados como basura ordinaria.***



Se puede comprar el filtro de carbono en un centro de servicio o una tienda especializada.



Fig. 14 Instalación del filtro de carbono



## INSTALACIÓN DEL FILTRO

### LIMPIEZA DEL FILTRO Y MANTENIMIENTO DE LA CAMPANA



***Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.***

#### ***Limpieza del cuerpo***

La superficie del instrumento y los controles son susceptibles a arañazos y cortes.

Por lo tanto, preste atención a las siguientes indicaciones para la limpieza:

Limpie todas las superficies exteriores y los controles solo con un paño esponjoso, agente de lavado y agua tibia. Para limpiar la campana, use agua caliente con jabón o un limpiador de ventanas suave. Asegúrese de que la humedad no penetre en la campana, es inadmisibles introducir agua en el motor y otros mecanismos. Especialmente en el campo de los controles, realice solo la limpieza en húmedo.

No raspe la suciedad adherida, sino que ablándala con un paño húmedo.

En conclusión, limpie todas las superficies con un paño suave.

***No utilice detergentes*** que contengan soda, ácido, cloruros o solventes, limpiadores abrasivos, por ejemplo, polvos abrasivos y pastas, mandíbulas ásperas, como ollas destinadas a la limpieza, o esponjas usadas con restos abrasivos.

No deje la suciedad por mucho tiempo. Los elementos de mando

pueden cambiar de color o la apariencia en general. Por lo tanto, recomendamos que quite la suciedad en seguida.

Para limpiar los elementos de mando, no use limpiadores para superficies de acero.

#### ***Limpieza del filtro antigrasa***

***Desconecte la campana de la red eléctrica, desenchufándola de la toma de corriente.***



Retire los filtros de grasa y sumérjalos en agua tibia con un detergente para platos disuelto durante aproximadamente 10 minutos. Luego retire los filtros de grasa y enjuáguelos en agua. Lave los filtros de grasa regularmente ya que están contaminados, pero al menos una vez cada 4 semanas. Los filtros de grasa muy sucios pueden dañar el motor.

***No utilice*** detergentes a base de álcali o ácido.

Los medios inadecuados con su aplicación regular pueden provocar daños en las superficies de los filtros.

***Los siguientes agentes están prohibidos para su uso en la limpieza del filtro de grasa:***

- descalcificadores;
- polvos abrasivos y pastas;
- detergentes universales agresivos y aerosoles que disuelven la grasa;
- aerosoles para limpiar los hornos.



## INSTALACIÓN DEL FILTRO

Intente no doblar el filtro mientras lo lave.

### **Limpieza en el lavavajillas**

Un filtro muy sucio no debe lavarse en un lavavajillas con utensilios, ni se recomienda lavar los filtros con utensilios sucios, ya que pueden entrar residuos de alimentos.

Use un detergente convencional para lavavajillas que no contenga álcalis ni otras sustancias potentes que puedan dañar la superficie del filtro de aluminio.

Seleccione el programa de lavado con la temperatura mínima de 50°C y máxima de 65°C.

Después de limpiar, coloque los filtros en una superficie que pueda absorber la humedad.

La vida útil del filtro antigrasa es igual a la vida útil de la campana y es de 5 años.

### **¡ATENCIÓN!**

**El filtro de aluminio debe limpiarse cada 4 semanas. Asegúrese de haber secado el filtro antes de instalarlo en la campana extractora. ¡No permita que entre agua en el motor, el interruptor y los accesorios! Encienda la campana sólo después de que todas las superficies se hayan secado por completo.**



## CAMBIO DE BOMBILLAS

### **¡ATENCIÓN!**

**Antes de cambiar las bombillas desenchufe el aparato. (Fig. 15)**

### **Secuencia de operaciones al cambiar las bombillas:**

#### **Secuencia de operaciones al cambiar las bombillas:**

1. Levante el vidrio de la campana y quite el filtro de grasa; (Fig. 15. 2)
2. Desconecte el conector de la fuente

de alimentación de la bombilla, presionando el pestillo; (Fig. 15. 3)

3. En el interior de la campana, encuentre dos placas de fijación de la bombilla, apriételas con los dedos y empuje la bombilla hacia abajo; (Fig. 15. 4, 5)

4. Instale la nueva bombilla del mismo tipo y con las mismas características (12 V, 1.5 W), y conecta en serie a la fuente de alimentación. (Fig. 15. 6)

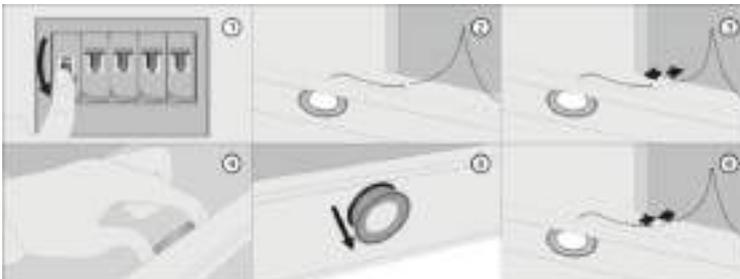


Fig. 15 Cambio de bombillas



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA   | POSIBLE CAUSA   | RESOLUCIÓN   |
|--|---|--|
| Funcionamiento incorrecto  | Exposición a campos electro-magnéticos  | Desenchufar el cable de alimentación y volver a enchufarlo después de 1 minuto |
| El motor no funciona / las luces no funcionan  | El cable de alimentación no está enchufado correctamente o la toma de corriente está defectuosa | Examinar / reparar el tomacorriente  |
|  | No hay energía en la red  | Examinar / restablecer la energía en la red                                    |
| El motor funciona / las luces no funcionan   | Bombillas quemadas  | Cambiar las bombillas  |
|  | Bombillas están fijadas mal   | Fijar las bombillas  |
| Potencia de aspiración reducida  | El filtro antigrasa de aluminio y/o filtro de carbono está(n) sucio(s)                          | Limpiar o cambiar el filtro  |
|  | Conducto de salida obstruido  | Eliminar los obstáculos a la salida de aire                                    |
|  | Muchas ventanas (puertas) abiertas, causando una fuerte convección de aire                      | Cerrar las ventanas abiertas   |
| Fuerte ruido durante el funcionamiento de la campana / vibración aumentada / la potencia no cambia al cambiar de velocidad | La salida de aire demasiado estrecha  | Eliminar los obstáculos a la salida de aire                                    |
|  | El filtro antigrasa de aluminio y/o filtro de carbono está(n) sucio(s)                          | Limpiar o cambiar el filtro  |



*Si existe algún problema con el funcionamiento de la campana extractora, póngase en contacto con un especialista cualificado del centro de servicio y pregúntale del mal funcionamiento y de cómo solucionar el problema.*



## REGLAS DE ALMACENAMIENTO

### REGLAS DE ALMACENAMIENTO

El aparato debe almacenarse y transportarse en su embalaje original sólo en la posición indicada en las marcas de manejo.

El producto debe almacenarse en su embalaje en un local cerrado, lo que

garantiza protección contra los efectos adversarios atmosféricos y otros a temperaturas del aire de +5 a +40 ° C y la humedad relativa no superior al 80% en ausencia de ácido y otros vapores nocivos en el aire del panel.



## AHORRO DE ELECTRICIDAD

### AHORRO DE ELECTRICIDAD

Los siguientes consejos le ayudarán a ahorrar la electricidad usando el aparato:

- Al cocinar, asegure una buena ventilación de la cocina. De no haber suficiente aire en el modo de extracción, la campana no funcionará con eficacia

y aumentará el nivel de ruido.

- Si es posible, cocine a bajo nivel de potencia / calor.

Limpie o cambie los filtros con regularidad. Si los filtros se ensucian demasiado, la potencia de la campana y el nivel de higiene se reducen, aumentándose el riesgo de incendio.



## INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

### *Fabricante:*

EXITEQ ELECTRO SPAIN, S. L.  
FERNANDO EL SANTO 25 1D, 28010, MADRID  
SPAIN  
NIF86973088  
MAIL: INFO@EXITEQ.ES  
WWW.EXITEQ.ES  
PAÍS DE FABRICACION: RPC

### *Importador en la República de Belarús:*

**EPU «OptAeroServis»**

NIF 691458394

Región de Minsk, distrito de Minsk, aldea Starina, c/Svetlaya

2, ed. 4 Tel.: +375 17 508 04 80

www.exiteq.by

e-mail:info@exiteq.by

Importador en la Federación de Rusia:

«EXITEQ-RUS» S.R.L.

NIF 7705398986

143005, Región de Moscú, ciudad Odintsovo, Mozhayskoye Shosse, 8g

Tel. +749 55973165

www.exiteq.ru

e-mail:info@exiteq.ru

El aparato tiene un embalaje que lo protege durante el transporte y el almacenamiento.

No deje caer el aparato durante el transporte y el almacenamiento y protéjalo contra la humedad.

La venta y el reciclaje del aparato se realizan de conformidad con la legislación de la Unión Aduanera.

La vida útil del aparato es de 5 años, a condición de que se cumplan los requisitos de este manual.

Número de serie – cómo leer la fecha de fabricación de la campana:

4 dígitos

2 dígitos

4 dígitos

año

mes

